Verordnungsblatt

für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa

1943 | Ausgegeben zu Krakau, den 30. November 1943
Wydano w Krakau, dnia 30 listopada 1943 r. | Nr. 93

Inhalt/Treść

Siebente Verordnung

über die Sozialversicherung im Generalgouvernement
(Unfall- und Rentenversicherung der deutschen Volkszugehörigen während des besonderen Einsatzes).

Vom 17. November 1943.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Die Zeiten des besonderen Einsatzes der Wehrmacht gelten für deutsche Volkszugehörige, die zum Wehrdienst eingezogen sind, als Beitragszeiten in der Rentenversicherung der Arbeiter oder Angestellten, je nachdem der deutsche Volkszugehörige vor der Einberufung als Arbeiter oder als Angestellter versichert war. Diese Zeiten stehen den Zeiten der Pflichtversicherung gleich.

(2) Die Bezüge, die beim Fortbestehen des Arbeits- oder Dienstverhältnisses während des besonderen Einsatzes weitergezahlt werden, gelten nicht als Arbeitsentgelt.

(3) Pflichtbeiträge sind für diese Zeiten nicht zu entrichten; für sie können jedoch freiwillig Beiträge weiter entrichtet werden.

§ 2

Für Arbeiter und Angestellte im öffentlichen Dienst sowie für hauptamtlich im Dienste der Partei oder ihrer Gliederungen Beschäftigte sind in der Rentenversicherung Beiträge weiter zu entrichten, wenn sie ihre vollen Dienstbezüge von dem bisherigen Dienstberechtigten weiter erhalten. Der Beitragsberechnung werden die Dienstbezüge ohne Abzug des Ausgleichsbetrages nach § 3 des Einsatz-Wehrmachtgebührnisgesetzes vom 28. August 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 1531) in Verbindung mit der dazu ergangenen Verordnung vom 20. September 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 1855) zugrunde gelegt.

§ 3

Während des besonderen Einsatzes unterliegen die Einberufenen nicht der Unfallversicherung.

§ 4

Bei Versicherten, die während des Krieges als Soldaten gestorben oder infolge einer Beschädi-

gung bei besonderem Einsatz oder einer Wehrdienstbeschädigung invalide geworden sind, gilt die Wartezeit als erfüllt.

§ 5

(1) Bei Eintritt des Versicherungsfalles ist für die Zeiten des besonderen Einsatzes bei der Bemessung der Leistungen der letzte Monatsverdienst des Versicherten vor der Einberufung oder, wenn dies für den Versicherten günstiger ist, der durchschnittliche Monatsverdienst der letzten drei Beschäftigungsmonate vor der Einberufung als Grundlohn zu berücksichtigen. Diese Zeiten sind außer acht zu lassen, wenn dadurch die Leistungsbemessung herabgesetzt würde.

(2) Sind Beiträge freiwillig oder auf Grund der Pflichtversicherung entrichtet worden, so ist bei der Leistungsbemessung der Grundlohn für diese Zeit des besonderen Einsatzes doppelt anzurechnen.

§ 6

Diese Vorschriften gelten auch bei Einberufung zur Waffen-SS, zur Polizei, zum Reichsarbeitsdienst oder zum Sonderdienst des Generalgouvernements.

§ 7

Inwieweit die Aufwendungen, die der Sozialversicherung durch die vorstehenden Vorschriften erwachsen, erstattet werden, bleibt einer besonderen Regelung vorbehalten.

§ 8

(1) Diese Verordnung ist vom 26. August 1939 an anzuwenden.

(2) Für die bei der Ostbahn beschäftigten deutschen Volkszugehörigen wird eine besondere Regelung getroffen.

Krakau, den 17. November 1943.

Der Generalgouverneur
Frank

Verordnung

über die Versorgung der Angehörigen des Sonderdienstes.

Vom 17. November 1943.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Erleidet ein Angehöriger des Sonderdienstes eine Dienstbeschädigung, die nicht bereits unmittelbar einen Anspruch auf Grund der Verordnung des Ministerrats für die Reichsverteidigung über Entschädigung von Personenschäden (Personenschädenverordnung) vom 1. September 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 1623) begründet, so ist ihm und seinen Hinterbliebenen auf Antrag Fürsorge und Versorgung in sinngemäßer Anwendung der genannten Verordnung zu gewähren.

(2) Dienstbeschädigung liegt vor, wenn ein Körperschaden infolge des Dienstes eingetreten ist. Ist ein Körperschaden, der als Dienstbeschädigung nicht anerkannt ist, durch den Dienst verschlimmert worden, so gilt die Verschlimmerung als Dienstbeschädigung. Dienstbeschädigung liegt nicht vor, wenn ein Körperschaden durch den Beschädigten vorsätzlich herbeigeführt ist.

(3) Zuständig für die Gewährung von Fürsorge und Versorgung sind

1. für deutsche Staatsangehörige das Versorgungsamt Krakau,
2. für deutsche Volkszugehörige die Versorgungsämter Krakau, Warschau, Radom, Lublin und Lemberg für ihren örtlichen Zuständigkeitsbereich.

Rozporządzenie

w sprawie zaopatrzenia członków Służby Specjalnej.

Z dnia 17 listopada 1943 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) Jeżeli członek Służby Specjalnej dozna uszkodzenia powstałego w czasie pełnienia służby, które nie uzasadnia już bezpośrednio roszczenia na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów dla obrony Rzeszy o odszkodowaniu za szkody osobiste (rozporządzenie o szkodach osobistych) z dnia 1 września 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 1623), to na wniosek należy udzielić jemu i członkom jego rodziny opieki i zaopatrzenia w odpowiednim zastosowaniu wymienionego rozporządzenia.

(2) Uszkodzenie powstałe w czasie pełnienia służby zachodzi wtedy, gdy nastąpiło uszkodzenie ciała wskutek pełnienia służby. Jeżeli uszkodzenie ciała, które nie jest uznane za uszkodzenie powstałe w czasie pełnienia służby, pogorszyło się wskutek służby, to pogorszenie uważa się za uszkodzenie powstałe w czasie pełnienia służby. Uszkodzenie powstałe w czasie pełnienia służby nie zachodzi wtedy, jeżeli uszkodzenie ciała wywołane jest umyślnie przez poszkodowanego.

(3) Właściwymi do udzielania opieki i zaopatrzenia są

1. dla obywateli niemieckich Urząd Zaopatrzeniowy Krakau,
2. dla osób narodowości niemieckiej Urzędy Zaopatrzeniowe Krakau, Warschau, Radom, Lublin i Lemberg dla ich miejscowego zakresu właściwości.

§ 2

Diese Verordnung ist vom 11. Mai 1940 an anzuwenden.

Krakau, den 17. November 1943.

Der Generalgouverneur
Frank

§ 2

Rozporządzenie niniejsze stosować należy od dnia 11 maja 1940 r.

Krakau, dnia 17 listopada 1943 r.

Generalny Gubernator
Frank

Anordnung

zur Änderung der Anordnung über den Nachweis von Preisen.

Vom 15. November 1943.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBlGG. I S. 131) ordne ich an:

Artikel I.

§ 4 Abs. 1 der Anordnung über den Nachweis von Preisen vom 18. Juni 1941 (VBlGG. S. 390) erhält folgende Fassung:

„(1) Die Vorschriften dieser Anordnung finden keine Anwendung auf Lieferungen, die durch Einzelhändler oder auf andere Weise im Einzelhandel erfolgen, soweit für diese Lieferungen ein Höchstpreis amtlich festgesetzt ist.“

Artikel II.

Diese Anordnung tritt am 1. Februar 1944 in Kraft.

Krakau, den 15. November 1943.

Der Leiter
des Amtes für Preisbildung
in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Schulte-Wissermann

Zarządzenie

celem zmiany zarządzenia w sprawie wykazywania cen.

Z dnia 15 listopada 1943 r.

Na podstawie §1 ust. 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131) zarządzam:

Artykuł I.

§ 4 ust. 1 zarządzenia w sprawie wykazywania cen z dnia 18 czerwca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 390) otrzymuje następujące brzmienie:

„(1) Przepisy niniejszego zarządzenia nie mają zastosowania do dostaw, uskutecznianych przez detalistów lub w inny sposób w handlu detalicznym, o ile dla tych dostaw ustalono urzędowo cenę maksymalną.“

Artykuł II.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lutego 1944 r.

Krakau, dnia 15 listopada 1943 r.

Kierownik
Urzędu dla Kształtowania Cen
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr Schulte-Wissermann

Anordnung

zur Änderung der Anordnung über die Getreide- und Futtermittelwirtschaft im Wirtschaftsjahr 1943/44.

Vom 15. November 1943.

Auf Grund des § 3 Abs. 2 der Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (VBlGG. S. 63) bestimme ich:

§ 1

§ 9 der Anordnung über die Getreide- und Futtermittelwirtschaft im Wirtschaftsjahr 1943/44 vom 7. Juli 1943 (VBlGG. S. 427) erhält folgende Fassung:

„§ 9

(1) Jeder Betrieb, der Mahlerzeugnisse, Teigwaren oder Futtermittel in Jutesäcken, Papiergewebesäcken oder Papierklebesäcken erhält, ist verpflichtet, die für die Lieferung

Zarządzenie

celem zmiany zarządzenia o gospodarce zbożem i paszą w roku gospodarczym 1943/44.

Z dnia 15 listopada 1943 r.

Na podstawie § 3 ust. 2 rozporządzenia o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 63) postanawiam:

§ 1

§ 9 zarządzenia o gospodarce zbożem i paszą w roku gospodarczym 1943/44 z dnia 7 lipca 1943 r. (Dz. Rozp. GG. str. 427) otrzymuje następujące brzmienie:

„§ 9

(1) Każdy zakład otrzymujący przetwory młynarskie, wyroby z ciasta lub paszę w workach jutowych, w workach z tkaniny papierowej lub w workach sklejanych z papieru,

erforderlichen Säcke dem Lieferer rechtzeitig zur Verfügung zu stellen. Jutesäcke und Papiergewebesäcke sind sofort nach der Lieferung zu entleeren und dem Lieferer spätestens innerhalb von zehn Tagen zurückzuliefern. Papierklebesäcke sind vom Empfänger für weitere Lieferungen bereitzuhalten.

(2) Großhändler dürfen abweichend von Abs. 1 Mehl in Jute- oder Papiergewebesäcken bis zu zwei Monaten lagern.

(3) Die Transportkosten für die Einsendung der Säcke trägt der Lieferer der Ware. Er ist berechtigt, nicht mehr verwendbare Säcke zurückzuweisen und dem Einsender die hierfür entstandenen Transportkosten und Sortierungskosten zu berechnen."

§ 2

Diese Anordnung ist vom 15. November 1943 an anzuwenden.

Krakau, den 15. November 1943.

Der Leiter
der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
in der Regierung des Generalgouvernements
Naumann

jest obowiązany oddać we właściwym czasie do dyspozycji dostawcy worki potrzebne do dostawy. Worku jutowe i worki z tkaniny papierowej należy natychmiast po dostawie wypróżnić i zwrócić dostawcy najpóźniej w przeciągu dziesięciu dni. Worki sklejane z papieru winny być przygotowane przez odbiorcę w celu dalszych dostaw.

(2) Hurtownikom wolno magazynować mąkę w workach jutowych lub w workach z tkaniny papierowej aż do dwóch miesięcy, w odchyleniu od ust. 1.

(3) Koszta przewozowe przesyłki worków ponosi dostawca towaru. Jest on uprawniony nie przyjąć nie nadających się więcej do użytku worków i powstałe z tego tytułu koszta przewozowe i koszta sortowania obliczyć na rachunek przesyłającego."

§ 2

Zarządzenie niniejsze stosować należy od dnia 15 listopada 1943 r.

Krakau, dnia 15 listopada 1943 r.

Kierownik
Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Naumann

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H., Krakau, Poststraße 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Halbjährlich 24,— Zloty (12,— RM.) einschließlich Versandkosten, Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle des Verordnungsblattes, Krakau 1, Postschließfach 110. Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstraße 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBlGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp., Krakau, Poststraße 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: półroczna 24,— zł (12,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi —,20 zł (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą Dziennika Rozporządzeń, Krakau 1, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstraße 16. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).